

Episodio 5

Hola hola, ¡hola!, hola a todos, ¡bienvenidos! este es tu podcast *Háblame de lo que sea*, el podcast que tiene la intención de brindarte material auditivo para que te familiarices con los sonidos del idioma español. Mi nombre es Peter, soy profesor de matemáticas y también enseño inglés.

Estas últimas semanas he estado un poco atareado por mis ocupaciones de docente. No he podido grabar, pero me estoy dando un tiempo ahora, esta noche, para poder dirigirte algunas palabras.

Estaba pensando en lo interesante que resulta hablar del sonido de la letra *s* en el idioma español comparado con otras lenguas muy similares al español como el francés, el portugués y también el italiano. De lo que me he dado cuenta es que en estas últimas lenguas que he mencionado, algunas letras *s* producen este sonido parecido al zumbido de una abeja, que es el sonido [z]. Lo he percibido, lo he sentido al escuchar podcasts en italiano, por ejemplo cuando pronuncian la palabra *così* ['kozi], siento claramente el sonido, este sonido del zumbido de la abeja. También he sentido en el portugués de Europa, es decir, en el portugués que se habla en el país de Portugal, he sentido que al ligar palabras, la letra *s* genera también el fonema /z/. Y lo mismo en francés, también he sentido que al ligar algunas palabras, los hablantes de este idioma, al ligar palabras, producen el sonido [z].

Bueno, en español, te puedo decir que este sonido no ocurre. Ni en el español de Europa, ni en el español de Latinoamérica que es el que yo hablo. Y, es más, a mi me resultó un poco sorprendente el hecho de saber que en el idioma inglés también se produce este fenómeno, es decir, muchas letras *s* en inglés también son pronunciadas vía este fonema /z/.

Bueno pues, es que, a los que hablamos español nos resulta difícil este concepto, nos resulta difícil entender este concepto ... que una letra *s* pueda producir tal sonido. La verdad que ... la verdad que sí, es difícil, es difícil porque en español no ... no se produce y nosotros a veces decimos; pero por qué tendría que producirse, si las letras *s* siempre se pronuncian de esa manera; [ese], como en las palabras *sapo* ['sapo], *silencio* [si'lençio]. Incluso en el español de Latinoamérica las letras *z* se pronuncian de la misma manera que las letras *s*, por ejemplo *zorro* ['zorro] o *pozo* ['poço], son palabras que tienen el mismo sonido que la letra *s*.

Bueno, entonces, estuve pensando en esto, quería compartirlo contigo. Recuerda, si vas a hablar el español, no pronuncies, es decir, no produzcas,

mejor dicho, no produzcas este sonido [z] en ningún momento porque no ocurre en español, y en el español de Europa menos porque allí pronuncian la letra s de otra manera. Ellos dicen [ese] y por ejemplo dicen [s̺i'lenθio], eh... la letra z produce otro sonido, supongo que ya lo sabes, cuando pronuncian la palabra *zorro* ellos dicen ['θorro].

Bueno, entonces, ha sido el quinto episodio. He querido hablar un poquito de este sonido que no se da en español, que sí se da en otras lenguas hermanas del español. Muy interesante, a mi me resulta muy interesante siempre pensar en esto.

Bueno, espero que estés muy bien, espero que estés muy bien y espero que... sigas progresando en el idioma español. Será hasta una próxima oportunidad. Cuídate mucho. Chao.